

REDAK CJA
ADMINISTRACJA
Rua "Em. Pernetta, 842
Premunera roczna
W Brazylii 20\$000
W Argentynie, Urug-
waju i Paragwaju
5 pezów argent.
W U.S.A. itd. 2 dol.
Platna z góry
Cena numeru \$300
Za Kurytybę \$400

GAZETA POLSKA W BRAZYLII

Primeiro Jornal
em língua polon-
esa na Ameri-
ca do Sul
Adres na listy i prze-
syłki pieniężne:
GAZETA POLSKA
Caixa Postal B
CURITIBA — PARANA

NR. 39 KURYTYBA S. PAULO NA NIEDZIELE DNIA 29 WRZESNIA ROK 1940
DYREKTOR: P. OLIVEIRA SAPORSKI
REDAKTOR I WYDAWCA: PAWEŁ NIKODEM

BRATNIE NARODY

Wspólnota idealów Polski i Brazylii
w ujęciu Jana Kiepury

Wieczór galowy w dniu 12 bm., urządzony przez brazylijski Czerwony Krzyż w t-wie „Concordia“ pozostanie na długo w pamięci wszystkich tych, którzy mieli sposobność wziąć w nim udział. Był to bal ku czci sławnego śpiewaka polskiego Jana Kiepury. Wielka sala taneczna toniła w zieleni i kwiatkach.

Naozóło dużego stołu zajęli miejsce członkowie dyrekcji, reprezentant generała komendującego 5-tym okręgiem wojskowym i goście honorowi, mianowicie: konsul generalny Rzplitej p. Józef Gieburowski z małżonką, mistrz fortepianu Federico Longas — i bohater dnia, który przed chwilą koncertem swym zdobył sobie serca wszystkich słuchaczy, mistrz Jan Kiepura. Honory domu sprawowały panie Luiza Buyno Gomm, Yaya Franca, Isaurina Wirmor i małżonka sędziego Hugo Simasa.

Pianista Federico Longas zagrał na fortepianie dwa własne utwory i oczarował zebranych znakomitą techniką oraz głębokim sentymentem.

Następnie przemówił Jan Kiepura. Na wstępie wyraził żal, że nie władza piękną mową poety Camoesa, i mówił po włosku, którym to językiem władza zupełnie błędnie. Treściwie jego słowa warte są poznania, i przytaczamy je za dziennikiem „Correio do Paraná“:

„Jestem wędrowcem, który podróżuje po świecie. Dziś jestem w Kurytybie, jutro wpadnę do Rio, za kilka dni znajdę się w Nowym Jorku. Przenoszę się z Warszawy do Rzymu, z Rzymu do Berlina, a stamtąd do Paryża. Stać mię zatem na mówienie prawdy, bo jestem człowiekiem niezależnym.

Jestem śpiewakiem i nikt w świecie nie może zakazać mi śpiewać.

Mam wiele sympatii dla brazylijan, lecz wyzywam szczerze, że najlepszym słuchaczem teatralnym w świecie jest publiczność paryska

Jedną rzecz chcę wam powiedzieć od serca: Jesteście wielkim i pięknym narodem. Wielu brazylijan może mi nie wierzyć, lecz mówię z głębokiego przekonania, jestem Polakiem, przeproszam, ja jestem bardzo gorącym Polakiem i dlatego widzę dużą wspólnotę, jaka nas łączy z wami Polakami z Brazyljanami. My obydwa narody, niktujemy nade wszystko wolność i swobodę, mamy ją wyrżytą w sercach naszych. Niech żyje wielka i piękna Brazylia!

Mistrzowi Kiepurze wręczono wspaniałe kosz kwiatów białych i czerwonych, z polskimi barwami narodowymi.

seembargador Higo Simas faziam as honras de casa aos convidados.

O maestro Federico Longas tocou esplendidamente duas peças para o piano, de propria composição, encantando os ouvintes com sua tecnica perfeita, com seu sentimento raro e uma feliz interpretação.

Em seguida, falou Jan Kiepura, exprimindo seu pesar em não poder exprimir-se facilmente na sublime língua de Camões. Conseqüentemente, Kiepura falou em italiano, dizendo o seguinte:

„Sou um viajante que percorre o mundo. Estou um dia em Curitiba, amanhã no Rio de Janeiro, e em alguns dias, estarei em Nova

York. Transfiro-me de Roma a Berlim e de Berlim a Paris. Posso e devo sempre falar a verdade, pois sou independente. Sou um cantor e ninguém no mundo pode decretar uma lei que me proíba cantar. Assim, tenho muita simpatia para com os brasileiros, mas digo, que o melhor publico no mundo é o parisiense. Uma coisa quero vos dizer sinceramente: Sois uma grande e bela Nação. Muitos brasileiros talvez não o saibam, mas falo com toda sinceridade. Sou polonês, mesmo muito polonês e, porisso, vejo uma afinidade entre nós, poloneses, e vós, brasileiros: ambos amamos a liberdade e temo-la gravada no coração. Viva o grande e belo Brasil!

Ao celebre cantor foi oferecido uma espedida „corbeille“ de flores brancas e vermelhas, a cor nacional da Polonia.

Quartel General

Tenho imensa satisfação em agradecer a „Gazeta Polska“ as gentis e sinceras saudações que VV. SS. enviaram ao Comandante desta Região Militar, per ocasião da efemeride do Dia da Patria Brasileira, ocorrida a 7 do mes corrente. Aproveito-me do ensejo para apresentar a VV. SS. meus protestos de consideração e real apreço.

Gen. Emilio Lucio Esteves
Comandante da Região

(Powyżej dajemy podziękowanie, jakie otrzymaliśmy od Generała komendującego 5-tym Okręgiem Wojskowym, za złożone na jego ręce życzenia z okazji brazylijskiego święta narodowego. — Gazeta Polska.)



Lotnicy polscy w Anglii na kursie radio-telegraficznym. — Os aviadores polonezes na G. Bretanha durante o curso da radio-telegrafia.

Eskadra 303

Nowy Jork. Agencja polska PAT podaje do wiadomości: Polska eskadra myśliwska, współpracująca z lotnictwem brytyjskim w Anglii, zyskuje z każdym dniem na sławie. W dniu 5.9 lotnicy nasi zestrzelili 12 samolotów nieprzyjacielskich następnego dnia 8; dnia 7.9 stracili 11 a sami stracili tylko 1 aparat. Dnia 8.9 Polacy zniszczyli 14 maszyn niemieckich, a dnia 9.9 spadły z ich ręki 3 samoloty atakujące. — Dowództwo brytyjskich sił lotniczych komunikuje, że po dniu 11.9 „Eskadra 303“ ubiła 55 niemieckich maszyn. Z okazji tej brytyjski minister lotnictwa przesłał do woźza wojsk polskich gen. Sikorskiego, telegram gratulujący, z powinszowaniem za dzielność i odwagę polskich asów lotniczych. Jest to po trzeci raz, gdy komenda angielska wychwala urzędowo wartość i bojowość polskich lotników, biorących udział w walkach, jakie toczą się każdego dnia na niebie Anglii. Podobnie dzienniki angielskie zachwycają się śmiałością i pogardą życia, jakie zdobył czóło Polaków dokonujących tak wspaniałych czynów w bojach powietrznych.

W ostatnich dniach wywołał olbrzymie wrażenie bohaterstwo jednego z Polaków, który, wy-czerpawszy w walce zapas a-municji, skierował swą maszynę przeciw wielkiemu bombowcowi niemieckiemu, uderzył nań, i oba aparaty spadły w płomieniach na ziemię. Gen. Sikorski odznaczył jednego z sierżantów lotniczych najwyższym odrem polskim „Virtuti Militari“, za zestrzelenie 6-ciu aparatów niemieckich, z których 5 w ciągu jednego dnia. W dniu 15.9 eskadra polska, jako osobna jednostka, wzięła po raz pierwszy udział w nalocie na Rzeszę.

Tr a d u c j a

New York, (UP, am.) A Agencja Telegraficzna „PAT“ komunikuje: A esquadriha de caça polonesa, cooperando com a aviação inglesa, denominada „esquadriha 303“, torna-se cada dia mais famosa. Em 5.9 os aviadores poloneses abateram 12 aviões inimigos, no dia seguinte, 8; no dia 7.9 11, perdendo-se 1 aparelho polonês. No dia 8, à noite, os poloneses feriram 14 aparelhos alemães, e no dia 9 fizeram cair 3 aviões atacantes.

Wiadomości Polskie Z ANGLII

Londyn. Generał Sikorski, pierwszy minister i wódz naczelny wojska polskiego udekorował w tych dniach odznaczeniami 20-tu polskich lotników należących do eskadry, która w ciągu krótkich kilku dni zestrzeliła 71 aparatów niemieckich a prawdopodobnie także 12 dalszych.

Londyn. Dwóch urzędników miejscowej ambasady sowieckiej ujrzało się w czasie pobytu na ulicy zaskoczonych przez atak samolotów niemieckich. Mimo serdecznych wzywań przyjacieli, łączącej Niemcy i Rosję bolszewicką, jak to piszą dzienniki nazystowskie, dyplomaci stalinowscy uważali za wskazane zemknąć z niebezpiecznego pola samochodem, jaki przedstawiciele rządu robotniczego mają zawsze do dyspozycji, używając autobusów najlepszych i najszybszych. Widząc, że przyjaciele bruntni koszą z powietrza nie tylko ludność na ulicach ale i samochody, czerwoni proletariusze wyskoczyli z auta i zapukali do jakiegoś domu, aby prosić o schronienie. Przypadek chciał, że dom ów był to gmach ambasady polskiej w Londynie, a zatem przedstawicielstwa kraju, który sowieci zaatakowali przed rokiem w tak zdradziecki sposób, od tyłów, gdy bronili się przed Niemcami. Personel ambasady polskiej nie odmówił schronienia moskiewskim zbiedzom — kiedy jednak alarm minął i bolszewicy opuszczali polski schron, zarumienione od wstydu twarze i podobniały moskali do dawnych mieszkańców Ameryki o brązowej cerze.

Londyn. Stefan Starzyński, prezydent Warszawy w czasie najazdu niemieckiego na Polskę, który w tak bohaterki sposób bronił swej umiłowanej stolicy przed wrogiem — został rozstrzelany przez Niemców w dniu 1. września, w rocznicę napadu nazystowskiego na Rzeczpospolitą.

Londyn. Straty zadane wrogowi w ciągu jednego z ostatnich dni wynoszą czwartą część wszystkich atakujących samolotów. Komunikat urzędowy stwierdza, że angielskie „Spitfires“ (aparaty myśliwskie) spisały się tak dzielnie, iż tylko niewielka część bombowców nieprzyjacielskich zdołała przedostać się aż nad port londyński, który był widocznie celem ogólnego najazdu powietrznego Niemców. Atak nieprzyjacielski nastąpił na froncie Foreland i Dungeness, a równocześnie 50 bombowców zbliżyło się do portu Southampton, miejscze zaś formacje przeleciały nad Doverem, dla zaatakowania lot-

nisk w Kent i Surrey. Wielkie samoloty bojowe wzięły kierunek na Londyn, a ostoję ich stanowiły „Messerschmidty“. Na bój z tymi chmarami Niemców wyruszyła jedna z polskich eskadr pod dowództwem komendanta Anglika, i data takie cigi najeźdźców, że nieprzyjacieli musiał zrzucić bomby w las koło Surrey i zemknąć o żywo tam, skąd przyszedł. Polacy zestrzelili razem 14 aparatów. Komendant angielski odniósł ranę, lecz zdołał wrócić na lotnisko.

New York. Wielkie ćwiczebne pole dla skoczków samolotowych blisko Lablina, znajdującego się na terytorium opanowanym przez Niemcy, zostało ostatnio rozszerzone, by mogło pomieścić kilkaset tysięcy młodych żołnierzy niemieckich. Taką depeszę otrzymało Polskie Biuro Informacyjne. Nowy kontyngent skoczków składa się z młodzieńców, liczących najwyżej lat siedemnaście. Dla załatwienia miejsca ćwiczeń, z kilkunastu okolicznych wsi wysiedlono wszystką ludność. Przypuszczają tu, że pewna część tych młodych skoczków użyta zostanie przy inwazji na Anglię, gdyż do ćwiczeń przydzieleni zostali oficerowie mówiący po angielsku.

Berlin. Ponownie poprzednie rozkazy Goeringa, wedle których wszyscy Polacy, bez względu na płeć i wiek, zamieszkali w Polsce i w Niemczech, mają nosić na piersiach, przyszytą do ubrania, widoczną żółtą szmatę z literą P.

Tradução

Londres (A. N. Brasil) O general Sikorski, primeiro ministro e comandante em chefe do exercito polonês condecorou vinte aviadores poloneses de uma esquadriha de caça que abateram 71 e provavelmente mais 12 aviões alemães.

Londres (B. B. C.) Dois funcionarios da embaixada sovietica nesta capital foram surpreendidos na rua por um ataque aereo da „Luftwaffe“.

A pesar de laços inquebrantáveis de amizade entre a Alemanha e a Russia Sovietica, como escrevem os jornais nacional-socialistas, os diplomatas stalinianos acharam por mais prudente fugir a toda a pressa de automovel, que os representantes do governo proletario tem sempre a disposiçao e até usam carros de melhor e de mais categoria. Vendo que seus amigos parados estavam metralhando o publico nas ruas e principalmente os automoveis, os proletarios vermelhos bateram á porta de um edificio, pedindo asilo.

O acaso quis que pediram refugio á embaixada da Polonia, país que foi de um modo tão vil e traiçoeiro atacado pelos sovieticos pelas costas. O pessoal da embaixada não negou aos diplomatas russos o abrigo desejado, mas passado o alarme quando abandonaram o abrigo e a embaixada, os vermelhos pareciam-se com „peles vermelhas“ por terem corado tanto de vergonha.

Londres (U. P. amer.) O alcaide de Varsovia durante a invasão alemã Stefan Starzyński foi executado pelos alemães no dia 1º de Setembro,

Zapamiętaj

dobrze ten znak

Jest to godło znanej i cudownej maści

Pomada Minancora

Jest to najlepsza maść, która leczy wszystkie rany na skórze ludzkiej, a ma nawet zastosowanie u bydła

NAD MINANCORĘ NIEMA LEPSZEJ POMADY

Farmarcia Cruz w Avaré, stan S. Paulo wyleczyła pomadą MINANCORĄ wrzody, których nawet preparat 914 nie zdołał być usunąć. Pani Carolina Palhares z Joinville wyleczyła jednym pudełkiem ranę, zadawaną od 9 lat. Były setki podobnych wyleczeń.

POMADA MINANCORA jest w użyciu w szpitalach domach zdrowia i klinikach lekarskich.

WAŻNE Prawdziwa POMADA MINANCORA nie jest nigdy sprzedawana inaczej, jak tylko w pudełkach oryginalnych z godłem, jak wyżej. Odrzucajcie naśladownictwa! Żądajcie tylko MINANCORĘ prawdziwej, w pudełku oryginalnym.

Uważajcie dobrze przy zakupie!

Jest to produkt Laboratorios „Minancora“, Joinville

Każdy zapobiegliwy gospodarz stara się, aby miał zawsze w domu znakomite piwo **IMPERIAL PILSEN** oraz świetny i rowy wynalazek „**DELICIOSO**“ z soku pomarańczowego bez alkoholu

Z BROWARU ATLANTICA - Curitiba, Av. Iguaçu nr. 153. Telefon 790 lub 791

TRAGEDIA EUROPY

WYSILEK POLSKI W OBRONIE CYWILIZACJI

3) By łatwiej zgnieść wyniosłego ducha narodu polskiego, Hitler zaparł się wszystkich swych ideałów, podszczuwając zdradziecką Rosję do wbitcia w plecy przeciwnika skrytobójczego sztyletu, podeptał własną doktrynę, na której zasadach rozbudożywał swoją wymarzoną Trzecią Rzeszę. W ten sposób, kanclerz-prezydent Rzeszy otworzył szeroko komuniwoz wrota Europy, od wieków bronię przez Polskę przeciw naporowi egzotyicznych idei barbarzyńskich Azjatów i pół-Azjatów.

Stworzył w ten sposób state niebezpieczeństwo nietylko dla Europy, lecz dla istnienia swego własnego kraju — Niemiec.

Pokrzyżowanie dwóch diametralnie różnych na pozór doktryn które w rzeczywistości jednak się uzupełniają i mają na celu zniszczenie panowania w świecie prawa, sprawiedliwości i wolności — pechowiło jeszcze niezależności państwa nordyckie i przyprawilo Rumunię o smutny los, zagrożoną kompletnym zniknięciem z mapy świata.

Gdy Hitler traci swój czas, marząc o wykonaniu swego fantastycznego projektu rozbudowy No-nej Europy, kierowanej i ujarzmionej przez Niemcy, Stalin realizuje podstępnie swój program, zdobywa bez dania strzału inne niezależne państwa, powiększa — spodziewamy się na krótki czas — nieproporcjonalnie rozciągłość swego czerwonego imperium, które rośnie i nadywa się niby ropucha z bajki Ezopa, będzie musiało pęknąć i rozpaść się z trzaskiem przez samą logikę faktów.

Egoistyczna polityka Niemiec zniweczyła rezultaty zwycięstwa Polski, które gwarantowało pokojną Europie. Dziś coraz rozciąglejsze polacie ziem jęcza deptane brutalnym butem wschodniej soldateski.

Analizując obecnie sytuację Europy, musimy koniecznie przysięść do przekonania, że silna i niepodległa Polska stanowi przeważający czynnik polityczny, którego zadaniem jest utrzymywanie równowagi polityki europejskiej i stanowić jej regulator, z racji położenia geograficznego jej łacińskiej kultury i jej tradycji, zachowując w ten sposób Stary Świat bez wstrząsów i bez

tragicznych zdarzeń, spowodowanych przez czerwona Rosję, potężną przez pobratymstwo z Trzecią Rzeszą w kombinacji z Włochami, kolebką naszej kultury łacińskiej.

Tradução

Para mais facilmente dominar a altiva nação polonesa, Hitler renegou todos os seus ideais, e, incitando a traiçoeira Rússia a cravar nas costas do adversário o punhal assassino, pisou a propria doutrina, sobre a qual ele estava construindo seu idealizado 3.º Reich. Deste modo, o chanceler-presidente da Alemanha abriu largamente ao comunismo a porta da Europa dantes defendida varias vezes pela Polonia contra a investida das idéias exóticas e dos povos barbaros, asiaticos e semi-asiaticos.

Poz assim — m perigo não somente a Europa mas tambem a existencia do seu proprio pais — a Alemanha, O cruzamento hibrido das duas doutrinas diametralmente opostas, mas que na realidade estão se integrando e visando no mundo a destruição das leis da justiça e da liberdade, custou ainda a independencia dos países nordicos e causou a pouco invejavel sorte da Rumania — hoje amesgada de ser riscada completamente do mapa-mundial.

Quando o sr. Hitler perde o seu tempo sonhando sobre o fantastico projeto de construção de uma nova Europa, Stalin realiza astuciosamente seu programa, conquista sem dar um tiro outras nações livres, aumenta, desproporcionalmente a extensão do seu imperio vermelho que cresce e se enche como o sapo de Esopo das fábulas até que arrebentará pela propria logica dos fatos.

A politica do Terceiro Reich aniquinou os resultados da victoria da Polonia, a qual garantia a paz a Europa. Hoje cada vez maiores extensões de terras estão gemendo, pisadas pela bota brutal da soldatesca oriental.

Analizando a situação atual da Europa, forçosamente chegase à conclusão de que uma Polonia forte e independente constitue um fator politico preponderante, cujo papel é o de resguardar o equilibrio da politica europeia e o de regular a mesma pela sua posição geografica, sua cultura latina e suas tradições — conservando assim o velho continente sem abalos e sem acontecimentos tragicos provocados pela Rússia Vermelha em sua afinidade com o Terceiro Reich combinado com a Italia, o berço da cultura latina. (D. Tarde)

"Pensão Familiar Marumbi" POLSKI PENSJONAT FAMILIJNY Właściciele: Marian Maslowski Travessa Marumbi, 105—Blisko Praça Tiradentes. Curitiba — Fone 1307 — Paraná. Pokoje czyste i dobrze umeblowane z jedzeniem po \$3000 i \$5000 dziennie. Obiady i kolacje po \$2000. Miesięczne specjalne ceny. Także wynajmuje pokoje bez jedzenia po \$2000 i \$3000 dziennie.

NAJWIĘKSZE ODKRYCIE dla Kobiety FLUXO-SEDATINA (REGULATOR WIEKÓW) Kobieta nie będzie wyłec choroba! W 2 godzinach ustają kolki miazgiczne. Środek zastosowywany się przy utapiach, bólach perjo-dycznych, po porodzie, krwawienia itd. Środek uspokajający i wzmacniający. FLUXO-SEDATINA jest zalecaną przez 10.000 z górą lekarzy. FLUXO-SEDATINA znajduje się wszędzie do nabycia.

BIURO ADWOKACKIE DR. LUDWIK WOLSKI U. da' Victoria --- Porto União Paraná Prowadzi sprawy cywilne, handlowe, kryminalne, spadkowe i robotnicze.

"PREDILETA" Jeden typ --- specjalny — NAJLEPSZA MĄKA PSZENNA — MŁYN W JOINVILLE (Caixa postal, 110) AGENCI W KURYTYBIE: LATTES & Cia Caixa postal, 25 Telefon 7-2-2 UL. M.A.L. DEODORO 23 CURITIBA

Kąć zdrowia Reumatyzm stawowy Powodem tego, że wiele osób cierpi na reumatyzm stawowy są zbyt obfite pokarmy, używanie alkoholu, mierzkania wilgotne, narażenie się na przebywanie na słońcu i zmienionym powietrzu i zaziębienia. Ból w stawach, ciężkość w stawach, lekkie lub cięższe opuchnięcia w stawach, utrata zdolności swobodnego poruszania stawami, oto ogólne objawy tej przykrej i trudnej do wyleczenia dolegliwości. Gdy się ta choroba zbyt długo zagnieżdży, to z czasem kosztujej chrypski, grubieją członki i rozstępują się. Ten rodzaj reumatyzmu nie zagraża życiu chorego, ale może spowodować zapalenie błony serca i zranienie zastawek sercowych. Ostry reumatyzm stawów jest chorobą zakaźną, ale zarazki jej nie są jeszcze zbadane. Znaną jest rzeczą, iż reumatyzm najczęściej atkuje osoby od 16 do 35 roku życia. Osoby starsze i dzieci rzadko cierpią z powodu tej choroby. W większości wypadków powodem tej choroby bywa przeziębienie i wilgoć. Ostry atak reumatyzmu przejawia się w silnych dreszczach i febrze. Język jest zwykle obłożony, a stolec zaparty. Mocz wydzielany jest często i w niewiel-

Niezawodna przy łupieniu i wypadaniu włosów. Robi włosy silnymi, jedwabnymi i perfumuje je. Najlepszy środek przy niedomaganiach skórnych w częściach owłosionych We wszystkich aptekach i drogeriach Wyrób Lab. "Minancora" w Joinville

UWAGA Zawiadamiam niniejszym moich szanownych klientów i przyjaciół, iż przeniosłem mój skład CHARUTARIA LIBERTY na ul. Rosario, 64, polecając się łaskawej pamięci. Otrzymałem też obfity wybór świeżych nasion. Z szacunkiem MIECZYSLAW FLORECKI

KOLONIZACJA NA SPRZEDAŻ ziemię na fazendzie Ribeiro Ronito com CANDIDO DE ABREU w dorzeczu I V A I. Aikter po 110\$000. Na spłaty w trzech ratach rocznych. Loty po 10 akrów i wyżej. Ziemię wborowę, z drogami kołowymi. Po bliższe informacje zgłosić się do pełnomocników i sprzedawców: Visconde de Laguche — Candido de Abreu, Paraná oraz Horacio Vargas w Ponta Grossie, rua Barão do Sero Azul, 88.

Casa David Poniżej ceny sprzedaje meble jedynie CASA DAVID Ładne meble w polskim stylu Postanowiliśmy zarządzić generalną wyprzedaż. Ujrzyć, to znaczy uwierzyć! Przyjdźcie do CASA DAVID, zanim kupicie gdzie indziej! Meble? — Tylko CASA DAVID Uważajcie, skład na 4 drzwi. Mamy też maszyny do szycia Rua S. Francisco 71 322 — Telefon 1-6-1-7

PALACE HOTEL KURYTYBA Rua Barão do Rio Branco 62 Telefony 989 i 990 Caixa postal 469 70 POKOI Z WODĄ ZIMNĄ I BORA-CA, 14 ODDZIAŁÓW Z ŁAZIENKAMI PRYWATNEMI, 2 WINDY, SALON DLA RESTAURACJI, HALL I BAR KUCHNIA PIERWSZORZĘDNA Auta na stacji do dyspozycji dla gości Właściciel: Marcin Jaruga

SANGUE SANGUE SANGUE SANGUENOL (Formuła europejska) Jedynie lekarstwo w świecie z 8 środkami wzmacniającymi: fosfat. wapno, arsenik i Li. Po 20 dniach zycia zauważa się: 1. Ogólny powrót sił i zwiększenie apetytu 2. Całkowite i niknięcie bólów głowy, bezsenności i nerwowości 3. Ustąpienie depresji nerwowej i wychudzenia u płci obojga 1. Nahratanie na tyle wagi 1-3 kil. SANGUENOL JEST WELKIM WYNAZKIEM NAUKOWYM — orzeczenie dra Manoela Soares de Castro.

KURS NOCNY BEZPŁATNY DLA DOROSŁYCH Gimnazjum "Novo Atheneu" współpracując z krajową akcją mającą na celu rozpowszechnienie nauki, otwarło z dniem 13 maja bezpłatny kurs szkolny dla osób dorosłych, funkcjonujący w nocy. Zapisy codziennie. "NOVO ATHENEU" r. Aroudam, 278 — Telefon 378

Dyplom. Lekarz-Dentysta J. Furmaniak Schmitzingerowa Leczenie zębów, plombowanie, wyjmowanie bez bólu, wprawianie sztucznych zębów, szczęk i t. d. Avenida Jayme Reis, 216 Przyjmuje od 8-12 i od 1-500 poł. Dyplomowany Lekarz-Dentysta Jan Skalski posiadający długoletnią praktykę, wykonuje wszelkie prace wchodzące w zakres dentystyki, starannie i po najniższych cenach. Godz. przyjęć: 8-12 i 13-18 Rua Emiliano Pernetta 670 Kurytyba — Paraná

Maria Kryńska Dyplom. Lekarz-dentysta przyjmuje od 1 do 6 pop. Ul. Ebano Pereira nr. 356 Telefon 1-2-8-8

"A BRANDINA" Wielka parowa fabryka cukierków pierwszorządnych, pasty, gumowych, pomadek i t. d. Cukierki malinowe, kokosowe, mietowe, cytrynowe, orzechowe, truskawkowe, bananowe, mleczne, gumowe. — Uprasza się Szanownych Rodaków o łaskawe przekazanie się, że są najtańsze i najlepsze w Kurytybie. Każdy Polak powinien kupować tylko cukierki z polskiej fabryki "A BRANDINA" Specjalność fabryki: Jaja cukrowe BRACIA SOBANIA Rua Nunes Machado 3000 Kurytyba - Telefon, 1428 - Paraná

UZYWANY w wojsku ELIXIR "914" Po kilku dniach zycia tego lekarstwa zauważyć można: 1.) — Krew czysta, wolna po wszelkich niedziadach i dobry stan zdrowia. 2.) — Zniknięcie pryszczów, egzemy, wrzodów, swędzenia, ran jęczących, etc. 3.) — Zniknięcie zupełnie REUMATYZMU, bólu w kościach i bólu głowy 4.) — Zniknięcie objawów syfiliszczyń i wszelkich niedomagani powodowanych przez syfilis. 5.) — Ojadek i kieszki w doskonałym stanie, bo "ELIXIR 914" nie atakuje żółdka i nie zawiera joduuretu. Jest jedynym lekarstwem czyszczącym krew, które posiada świadectwa szpitali od specjalistów oczu i syfiliszczyń. POWOJNE FLASZKI zawierają 2 razy więcej płynu "ELIXIR 914" a kosztuje 50 proc. mniej niż dwie zwykłe flaszki.

Casa David Poniżej ceny sprzedaje meble jedynie CASA DAVID Ładne meble w polskim stylu Postanowiliśmy zarządzić generalną wyprzedaż. Ujrzyć, to znaczy uwierzyć! Przyjdźcie do CASA DAVID, zanim kupicie gdzie indziej! Meble? — Tylko CASA DAVID Uważajcie, skład na 4 drzwi. Mamy też maszyny do szycia Rua S. Francisco 71 322 — Telefon 1-6-1-7

NIE ROB DOSWIADCZEN! JEŻELI POTRZEBUJESZ OCZYŚCIĆ KREW UŻYJ ELIXIR DE NOGUEIR Farmaceuty chemika — JOÃO DA SILVA SILVEIRA Pokonuje SIFILIS we wszystkich okresach WYRZUTY, RANY WOGOLE, REUMATYZM, ITCZYNY. Zalecany przez najlepsze lekarzy

Dr. Luiz Schnirman Choroby wewnętrzne (serce, płuca, wątroba, żóładek). Choroby kobiece. Żyłki i hemoroidy leczą się radykalnym sposobem, bez znieczulenia i bez operacji. Najnowsza aparatura elektryczna do leczenia żylaków, zapalenia, paraliżu, reumatyzmu itd. Edifício Tacla, Pr. Generoso Marques, 20-1. piętro. Sale 11-12 i 13. Telefon 2554. Godziny przyjęć: 10-11, 2-5, 19-21. Rezydencja: rua 24 de maio 80 — telefon 153. Klinika wena dróg moczowych Radykalne leczenie chorób wenerycznych przy kontroli laboratorium wedle wyboru zainteresowanego i egzamin urologiczny. Od 19 do 21.

Okazja Na kol. Warta koto Londryny sprzedam gospodarstwo 5 akrów. W środku kolonii, czysta rzeczka, paśnik stormowany, ziemia obdazona. Nadaje się do pobudowania mlyna, którego tu niema. — Alojzy Krejfel, Warta, Norte do Paraná

Farmacia Brasil Właścic. Mieczysław T. Hessel Skład wszystkich artykułów aptecznych, krajowych i zagranicznych, z najlepszych źródeł — po najniższych cenach. — Obsługa fachowa i sumienna. — Wykonujemy wszystkie recepty lekarskie IBATY — Paraná

Dr. M. Malisko ADVOGADO Spadki, Pomiaru sądowe, Wypadek przy pracy, Obrona Kurytyba Malet

Dr. Aleksander Dobrowolski Klinika medyczo-chirurgiczna Leczenie żylaków, wrzodów, hemoroidów. Chirurgia ogólna. Syfilis, choroby weneryczne. Własne laboratorium do analizy. KONSULTORIUM: Praça Tiradentes, 322. Od 10 do 12 i od 3 do 6 godz. MIESZKANIE: rua 13 de Maio, 879. Telefon 1036.

Dr. E. Tempski LEKARZ Pierwszy asystent 7-go oddziału Kliniki Wewnętrznej Uniwersytetu Parańskiego. Były hospitant Szpitali polskich. Specjalności: choroby serca i płuc. Klinika ogólna. Choroby skórne. Leczenie ran i żylaków. Konsultorium: — Farmacia Guisara tel. 675 rua Marechal Floriano 740 — Kurytyba. Od godz 10 do 12 i od 2 do 5. Rezydencja: — Av. Silva Jardim nr. 285 Tel. 677.

Dr. JANINA WĄTROBIANKA CHOROBY DZIECIĘCE I KOBIECE — PORODY — KLINIKA OGOLNA — WYJAZDY NA KOLONJE — Konsultorium i rezydencja: MARECHAL MALLET

Dr. DANTE ROMANÓ Z praktyką w szpitalach berlińskich Internista Szpitala Ewangelickiego oraz Santa Casa de Misericordia w Rio de Janeiro. Profesor sekcji operacyjnej na Fakultecie Medycyny. Leczy: syfilis, choroby dróg moczowych i kobiece. Promienie ultra-fioletowe, operacje wyrostka robaczkowego, przepukliny, hemoroidów, wrzodów i nowotworów, chirurgia pochwowy rozpr. Konsultorium: Praça Tiradentes, Nr. 554 (nad apteką Minerva Rezydencja: Praça Senador Cerdeira,

Dr. Carlos Heller z praktyką w szpitalach w Hauburgu Prury i Wiedniu. Sześć kliniki ginekologicznej fakultetu medycy. — Klinika medyczna. — Choroby pierśsiowe, skórne, płciowe. — Promienie ultrafioletowe. Konsultorium: — Farmacia Avenida, av. João Pessoa, 68 — od 10,30 do 13,0 i 4 do 6. Farmacia da Ordem 11. Praça da Ordem od 9 do 10. Telefony: Konsultorium 875 Mieszkanie 424

Dr. MONASTIER Porady tylko dla dzieci Rua 15, nr. 368 — od 8-5 Wezwania Telefony: 8-3-8 i 2-5-7-5 — Mówi się po polsku

Dr. M. ISAACSUN Professor Fakultetu Medycznego na Uniwersytecie Parańskim Operacje i pomoc przy porodach. — Choroby kobiece. — Gruczniki. — Diatermia. Promienie ultra-fioletowe. Konsultorium: Praça Z. Charias, 62 2-gie piętro. Tel. 1163. Rezydencja Rua Bruno Figueira, 110 (Batel)

Dr. A. POLAN KOSSOBUDZKI Były asystent II Kliniki Chirurgicznej Uniw. J. P. Warszawa. Chiruzg Casa de Misericordia. Klinika Medyczo-Chirurgiczna Chirurgia Ogólna. Choroby kobiece Ortopedia (zniekształcenie, wady fizyczne, wrzodzone lub nabyte) Trauma tologia (złamania), zwężenia, kontuzje, rany itp.) Konsultorium: Edifício Tacla, Plac Muncypalny 20 (nad Casa Abdo). 2-gie piętro, sale 1 i 2. Od 4 do 6. Rezydencja: Visc. Rio Branco, 1197. Telefon 2669.

